



FINANCIAL AUDIT
AND ADVISORY

Pasqyrat Financiare të Projektit
“Prokurimi i rindërtimit të ndërtesës së AIDSSH dhe
shërbimve të TIK për krijimin e një arkivi modern”
Për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2020
së bashku me opinionin e auditimit



Tabela e përmbajtjes

1. Opinioni i Auditorëve.....	3
2. Pasqyra e Burimeve dhe Përdorimeve të Fondeve.....	6
3. Informacion i përgjithshëm.....	8
4. Përmbledhje e politikave kontabël.....	9
4. Notat e Pasqyrës së Burimeve dhe Përdorimeve të Fondeve.....	10
5. Shtojca.....	14



Raporti i Auditorëve të Pavarur

To: AIDSSH - Autoriteti për Informimin mbi Dokumentet e Ish-Sigurimit të Shtetit
Adresa: Garda e Republikës së Shqipërisë, Rruga Ibrahim Rugova

Opinion

Ne kemi audituar raportin shoqëruës financiar të projektit "Financim i drejtpërdrejtë të AIDSSH për prokurimin e rindërtimit të ndërtesës së autoritetit dhe shërbimeve të TIK për të krijuar një arkiv të integruar dhe modern", implementuar nga Autoriteti për Informimin mbi Dokumentet e Ish-Sigurimit të Shtetit (AIDSSH) të cilat përfshijnë Raportin e Burimeve dhe Përdorimeve të Fondeve në 31 Dhjetor 2020 dhe për periudhën nga 8 Gusht 2019 deri më 31 Dhjetor 2020 dhe shënimet, që përmbajnë politika të konsiderueshme të kontabilitetit dhe informacione të tjera shpjeguese.

Sipas mendimit tonë, pasqyrat financiare shoqëruese janë përgatitur në të gjitha aspektet materiale, në përputhje me bazën e kontabilitetit të përshkruar në Noteën 2 të pasqyrave financiare.

Baza për opinionin

Ne e kemi kryer auditimin tonë në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Auditimit (ISA 800). Përgjegjësitë tona nën ato standarde përshkruhen më tej në Përgjegjësitë e Auditorëve për pjesën e Auditimit të Pasqyrave Financiare të raportit tonë. Ne jemi të pavarur nga Kompania në përputhje me Bordin e Standardeve të Etikës Ndërkombëtare për Kodin e Etikës së Kontabilistëve për Kontabilistët Profesionistë (Kodi IESBA) dhe me Kodin e Etikës të Institutit të Auditorëve të Çertifikuar të Autorizuar të Shqipërisë (Kodi IEKA), së bashku me kërkesat etike të Ligjit Nr. 10091, datë 5 Mars 2009 "Për kontrollin ligjor dhe organizimin e profesioneve të auditorëve dhe kontabilistëve të ligjshëm", të ndryshuar, që janë të rëndësishme për auditimin tonë të pasqyrave financiare në Shqipëri dhe ne kemi përmbushur përgjegjësitë tona të tjera etike në në përputhje me këto kërkesa dhe Kodin IESBA dhe Kodin IEKA. Ne besojmë se provat e auditimit që kemi marrë janë të mjaftueshme dhe të përshtatshme për të siguruar një bazë për mendimin tonë.

Theksimi i Çështjes - Baza e Kontabilitetit dhe Kufizimi i Shpërndarjes dhe Përdorimit

Ne tërheqim vëmendjen në Shënimin 2 në pasqyrat financiare, të cilat përshkruajnë bazën e kontabilitetit. Pasqyrat financiare janë përgatitur për të siguruar informacion për donatorët e projektit dhe të Autoritetit për Informimin mbi Dokumentet e Ish-Sigurimit të Shtetit (AIDSSH). Si rezultat, pasqyrat financiare mund të mos jenë të përshtatshme për një qëllim tjetër. Raporti ynë ka për qëllim vetëm për donatorët e projektit dhe AIDSSH dhe nuk duhet të shpërndahet ose të përdoret nga palë të tjera përveç Donatorëve të Projektit dhe Menaxhimit të AIDSSH. Opinioni ynë nuk është modifikuar në lidhje me këtë çështje.

Përgjegjësitë e menaxhimit dhe të ngarkuarve për pasqyrat financiare

Menaxhimi i Projektit është përgjegjës për përgatitjen e pasqyrave financiare në përputhje me dispozitat e raportimit financiar të Marrëveshjes së Grantit për këtë Projekt nr. 12660 i datës 27 Qershor 2018 midis SIDA dhe AIDSSH dhe për të tilla kontrolli i brendshëm, siç përcakton menaxhimi është i nevojshëm për të mundësuar përgatitjen e pasqyrave financiare që janë pa gabime materiale, qoftë për shkak të mashtrimit ose gabimit.

Në përgatitjen e pasqyrave financiare, menaxhimi është përgjegjës për vlerësimin e aftësisë së Kompanisë për të vazhduar duke u bazuar në parimin e vijimësisë, duke zbuluar, siç është e zbatueshme, çështjet në lidhje me parimin e vijimësisë dhe duke përdorur bazën e vazhdueshme të kontabilitetit, përveç nëse





menaxhimi synon të likuidojë Kompaninë ose të ndërpresë operacionet, ose nuk ka asnjë alternativë reale, por ta bëjë këtë.

Ata që janë të ngarkuar me drejtimin janë përgjegjës për mbikëqyrjen e procesit të raportimit financiar të Kompanisë.

Përgjegjësia e Auditorit; Përgjegjësitë për Auditimin e Pasqyrave Financiare

Objektivat tona janë të marrim një siguri të arsyeshme nëse pasqyrat financiare në tërësi janë të pastra nga keqdeklarimet materiale, qoftë për shkak të mashtrimit ose gabimit, dhe të lëshojmë një raport të auditorit që përfshin mendimin tonë. Siguria e arsyeshme është një nivel i lartë sigurie, por nuk është një garanci që një auditim i kryer në përputhje me SNA do të zbulojë gjithmonë një keqdeklarim material kur ekziston. Keqdeklarimet mund të vijnë nga mashtrimi ose gabimi dhe konsiderohen materiale nëse, individualisht ose në tërësi, mund të pritet që të ndikojnë në vendimet ekonomike të përdoruesve të marra në bazë të këtyre pasqyrave financiare.

Si pjesë e një auditimi në përputhje me SNA, ne ushtrojmë gjykim profesional dhe mbajmë skepticizëm/objektivizëm profesional gjatë gjithë auditimit. Ne gjithashtu:

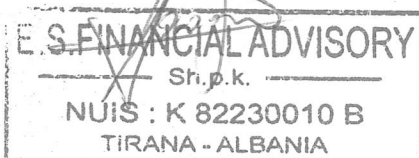
- Identifikojmë dhe vlerësojmë risqet e keqdeklarimit material të pasqyrave financiare, qoftë për shkak të mashtrimit ose gabimit, hartojmë dhe kryejmë procedurën të auditimit që u përgjigjen risqeve të gjetura, dhe marrim prova të auditimit që janë të mjaftueshme dhe të përshtatshme për të siguruar një bazë për mendimin tonë. Risku i mos zbulimit të një keqdeklarimi material që rezulton nga mashtrimi është më i lartë sesa për atë që rezulton nga gabimi, pasi mashtrimi mund të përfshijë bashkëpunim, falsifikim, lëshime të qëllimshme, keqinterpretime ose mbizotërim të kontrollit të brendshëm.
- Marrim një kuptim të kontrollit të brendshëm në lidhje me auditimin në mënyrë që të hartojmë procedurat e auditimit që janë të përshtatshme në rrethana, por jo për qëllimin e shprehjes së një mendimi mbi efektivitetin e kontroleve të brendshme të Kompanisë.
- Vlerësojmë përshtatshmërinë e politikave kontabël të përdorura dhe arsyeshmërinë e vlerësimeve të kontabilitetit dhe informacioneve shpjeguese përkatëse të bëra nga menaxhimi.
- Nxjerrim konkluzione mbi përshtatshmërinë e përdorimit të menaxhimit të bazës së parimit të vijimësisë të kontabilitetit dhe, bazuar në provat e auditimit të marra, nëse ekziston një pasiguri materiale në lidhje me ngjarjet ose kushtet që mund të hedhin dyshime të konsiderueshme në aftësinë e Kompanisë për të vazhduar në të ardhmen (Parimi i vijimësisë). Nëse konkludojmë se ekziston një pasiguri materiale, neve na kërkohet të tërheqim vëmendjen në raportin e auditorit tonë për informacionet shpjeguese përkatëse në pasqyrat financiare ose, nëse zbulimet e tilla janë joadekuate, të modifikojmë opinionin tonë. Konkluzionet tona bazohen në provat e auditimit të marra deri në datën e raportit të auditorit tonë. Sidoqoftë, ngjarjet ose kushtet e ardhshme mund të bëjnë që Kompania të ndalojë aktivitetin në të ardhmen.

Ne komunikojmë me ata që janë të ngarkuar me drejtimin, mes çështjeve të tjera, fushën e planifikuar dhe kohën e auditimit dhe gjetjet e rëndësishme të auditimit, duke përfshirë çdo mangësi të konsiderueshme në kontrollin e brendshëm që ne identifikojmë gjatë auditimit tonë.

Raport mbi kërkesa të tjera

Bazuar ne Termat e References për këtë auditim të Projektit, një "Raport i gjetjeve faktike" është përgatitur nga Auditori si një detyrë shtesë e këtij angazhimi. Ky raport është b/ngjitur Raportit të Auditimit.

Erjon Saraçi
Auditor ligjor
E.S Financial Advisory sh.p.k.
Tirana, Shqipëri
18/03/2021





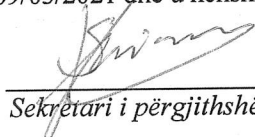
Pasqyra e burimeve dhe përdorimeve të fondeve

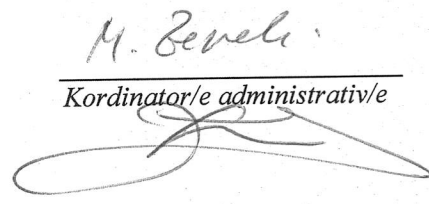
Për periudhën e përfunduar më 31 Dhjetor 2020 dhe akumuluar deri më 31 Dhjetor 2020

	Shenimet/ Notat	Periudha Gusht 2019 deri me 31 Dhjetor 2020		Kumulative deri më 31 Dhjetor 2020	
		SEK	ALL	SEK	ALL
Burimet e fondeve					
Fonde nga SIDA	3	8,000,000	91,493,476	8,000,000	91,493,476
Nga palë të treta					
Fonde total		8,000,000	91,493,476	8,000,000	91,493,476
Përdorimet e fondeve					
Rindërtim i ndërtesës	4	869,484	10,199,044	869,484	10,199,044
Mbikëqyrje e punimeve		-	-	-	-
Kolaudimi					
Rafte	5	390,256	4,577,700	390,256	4,577,700
Dixhitalizimi i rafteve	6	9,105	106,800	9,105	106,800
Kordinatori administrativ	7	128,327	1,505,276	128,327	1,505,276
Auditi i jashtëm		-	-	-	-
Fondi rezervë					
Të tjera (Shpenzime bankare)	8	413	4,850	413	4,850
Shpenzime total		1,397,585	16,393,670	1,397,585	16,393,670
Humbje/ fitim nga këmbimi	9	200,045	-	200,045	-
Fluksi monetar në fillim të periudhës		-	-	-	-
Fluksi monetar në fund të periudhës	10	6,402,370	75,099,806	6,402,370	75,099,806

Pasqyra e Burimeve dhe Përdorimeve të Fondeve duhet të lexohet së bashku me shënimet e paraqitura në faqet 9 deri 12 dhe duke formuar një pjesë integrale të pasqyrave vjetore financiare të kësaj Njësie të Menaxhimit të Projektit.

Pasqyrat financiare të "Projektit" u autorizuan për tu lëshuar nga grupi i menaxhimit të Projektit më 09/03/2021 dhe u nënshkruan nga:


Sekretari i përgjithshëm


Kordinator/e administrativ/e



1. Informacion i përgjithshëm

Rreth AIDSSH

Autoriteti Shqiptar për Aksesin në Informacion për ish-Shërbimin e Sigurimit të Shtetit (në tekstin e mëtejshëm "Autoriteti") është krijuar me Ligjin Nr. 45/2015: "Për të drejtën e informacionit mbi dokumentet e ish-shërbimit të sigurimit të shtetit të Popullit Republika Socialiste e Shqipërisë".

Misioni i saj është të sigurojë akses në dosjet e ish shërbimit të sigurimit të shtetit (Sigurimi) dhe të ruajë të dhënat e shtypjes, në mënyrë që të edukojë publikun dhe të mbështesë vlerat demokratike të drejtësisë, të vërtetës, pajtimit dhe përgjegjësisë për të brezat e ardhshëm.

Në përmbushjen e misionit të tij, Autoriteti drejtohet nga vlerat e transparencës, integritetit, bashkëpunimit, respektimit të të drejtave të njeriut dhe të mësuarit dhe angazhimit proaktiv. Ajo bazohet mbi thirrjen e Parlamentit Evropian për të mbajtur gjallë kujtimin e së kaluarës, pasi nuk mund të ketë pajtim pa të vërtetën dhe përkujtimin; riafirmon qëndrimin e Shqipërisë kundër sundimit totalitar të çfarëdo forme apo sfondi ideologjik; dhe respekton vlerat evropiane të të drejtave dhe dinjitetit të njeriut, lirisë, demokracisë, barazisë dhe sundimit të ligjit. Për më tepër, Autoriteti në punën e tij është i detyruar nga ligjet shqiptare që bazohen mbi norma universale mbi të drejtat e njeriut, përfshirë Konventën Evropiane për të Drejtat e Njeriut, dhe po krijon në mënyrë proaktive një mjedis me të cilin sigurohet e drejta për të hyrë në informacion dhe respektimi i privatësisë.

Rreth projektit

AIDSSH ka kërkuar që Suedia të kontribuojë përmes financimit për prokurimin e rindërtimit të ndërtesës së AIDSSH, duke mbikëqyrur punimet e rindërtimit të ndërtesës, të blejë dhe instalojë raftet arkivore dhe shërbimet e teknologjisë së informacionit dhe komunikimit (TIK) për të krijuar një arkiv të integruar dhe modern të dosjeve të Sigurimit (projekti). Numri i kontributit Sida (12660). Objektivi i përgjithshëm i Projektit është të përfundojë rindërtimin e ndërtesës së dhënë nga qeveria, rregullimin e dhomave të magazinimit të arkivit me rafte për vendosjen e dokumenteve, në mënyrë që të sigurojë transferimin fizik të të gjitha dokumenteve arkivore në një arkiv të vetëm dhe të integruar, krijimin e TIK, infrastruktura fillestare për ndihmën e arkivit dixhital. Bazuar në këtë logjikë, propozimi i projektit është konceptuar në katër komponentë kryesorë:

1. Rindërtimi i ndërtesës,
2. Mbikëqyrjen e punimeve për rindërtimin e ndërtesës,
3. Rregullimi i dhomave të magazinimit të arkivit me rafte për vendosjen e dokumenteve,
4. Krijimi i infrastrukturës fillestare të TIK-ut për arkivin dixhital dhe ndihmat e gjetjes së arkivit.

Financimi i projektit

Projekti është duke u financuar duke përdorur grantin e marrë në bazë të marrëveshjes ndërmjet:

- Autoriteti Shqiptar për Aksesin në Informacionin mbi ish Shërbimet e Sigurimit të Shtetit (AIDSSH) dhe
- Suedia , e përfaqësuar nga Agjencia Suedeze për Zhvillimin e Bashkëpunimit Ndërkombëtar (SIDA)

Projekti është financuar nga Agjencia Suedeze për Zhvillim dhe Bashkëpunim ("SIDA") me një buxhet total prej SEK 10,000, 000 (Ilogaritë 936,000 EUR) . Granti do të përdoret ekskluzivisht për të financuar kostot aktuale të zbatimit të Projektit gjatë Periudhës së Aktivitetit. AIDSSH është përgjegjëse për marrjen e burimeve shtesë që mund të kërkohen për zbatimin e duhur të Projektit.



Kategoritë e buxhetit	Buxheti	Aktual 31/12/2020	Buxheti i papërdorur	I pa -përdorur në %
Rindërtimi i ndërtesës	5 683 464	869 484	4 813 980	85%
Mbikëqyrje e punimeve	50 000	-	50 000	100%
Kolaudimi	5 920	-	5 920	100%
Raftet e arkivit	579 231	390 256	188 975	33%
Dixhitalizimi i arkivit	2 872 362	9 105	2 863 257	100%
Kordinatoria administrative	337 000	128 740	208 260	62%
Auditi i jashtëm (2 auditues)	51 387	-	51 387	100%
Fondi rezervë	420 636	-	420 636	100%
Totali me TVSH	10 000 000	1 397 584	8 602 416	86%

Impakti i pritur në shoqëri:

- Autoriteti synon të sigurojë një platformë të besueshme për të hyrë në trashëgiminë e madhe dokumentare të ish-Sigurimit; angazhimi i qytetarëve shqiptarë të të gjitha prejardhjeve duke siguruar të dhëna, informacione dhe kontekst nga ish-dosjet e Sigurimit mbi përvojën e shtypjes nga periudha komuniste; dhe duke shërbyer si një burim i arritshëm dhe jetësor për vlerësimin e përvojës shqiptare në komunizëm. Për më tepër, Autoriteti kryen kërkime, po zhvillon platforma arsimore dhe përgjithësisht, miraton një qasje strategjike të komunikimit në angazhimin me publikun; si dhe individë në ekran që kërkojnë funksione publike në lidhje me ish-shërbimin e sigurimit të shtetit.

Impakti i pritur në grupin e targetuar të projektit:

- identifikojnë, mbledhin dhe krijojnë një Arkiv të vetëm të integruar të të gjitha dokumenteve të njohura, të prodhuara nga ose në lidhje me veprimtarinë e ish-Sigurimit;
- vërë të dhënat në dispozicion të publikut, sipas parashikimeve të parashikuara në ligj, duke përfshirë sigurimin e qasjes në informacion në formë dixhitale;
- vendosin Autoritetin si një burim arkivor qendror për procesin kërkimor mbi aktivitetet e Sigurimit;
- të kryejë ndërhyrje publike për të krijuar Autoritetin si një platformë për angazhim me një kuptim të së kaluarës komuniste në Shqipëri;
- mbështesin punën e dokumentimit të krimeve të regjimit të Komunizmit, përfshirë kontributin për Drejtësinë;
- mbështesin procesin e identifikimit dhe rikuperimit të mbetjeve trupore fizike të individëve, të zhdukur ose ekzekutuar gjatë regjimit komunist;
- mbështesin procesin e vetingut për zyrtarët që kandidojnë për zyra të zgjedhura ose të emëruar në zyra publike.

Grupet e targetuara: Qytetarët shqiptarë

Kohëzgjatja

Palët presin që Projekti të zbatohet gjatë periudhës nga Gushti 2019 , deri në Gusht 2021 (Periudha e Mbështetjes), ndërsa marrëveshja parashikohet të mbetet e vlefshme deri në Mars 2022.

2. Përmbledhje e politikave kontabël



Një përmbledhje e politikave të rëndësishme të kontabilitetit të përgatitjes së pasqyrave financiare periodike të Projektit është paraqitur më poshtë.

a) Bazat e përgatitjes

Pasqyrat financiare janë përgatitur në bazë të kuadrit të modifikuar të arketimeve dhe pagesave. Politikat e kontabilitetit janë zbatuar vazhdimisht gjatë gjithë periudhës.

Informacioni kumulativ mbi faturat dhe pagesat nga paratë e gatshme të Projektit nga fillimi deri më tani është paraqitur në Deklaratën e burimeve dhe përdorimit të fondeve, vetëm për qëllime informacioni të informacioni të financiare deklaratat janë të paraqitura në SEK dhe të gjithë.

Pasqyrat financiare periodike përmbajnë Pasqyrën e Burimeve dhe Përdorimet e Fondeve, pasqyrën e Shpenzimeve të përdorura bazuar në linjat buxhetore të Marrëveshjes Financiare për Projektin, si dhe Deklaratat e Llogarive të Projektit të Përcaktuara që lidhen me Projektin.

b) Transaksionet në monedhat e huaja

Projekti ka miratuar SEK dhe ALL si monedhat e tij raportuese për pajtueshmëri me Marrëveshjet e Grantit dhe Financave dhe me kërkesat e raportimit. PMU ka aplikuar metodën FIFO duke përdorur kursin më të vjetër të këmbimit për të përkthyer shpenzimet e bëra në lekë, në monedha të tjera, siç është raportimi në SEK, derisa fondet e marra me atë kurs të jenë shpenzuar plotësisht. Gjendjet e parave të gatshme dhe bankat rezultojnë vetëm në lekë pasi fondet merren dhe shpenzohen në lekë. Diferencat në valutë të huaj (nëse ka) njihen në Pasqyrën e Burimeve dhe Përdorimeve të Fondeve, për monedha të tjera dhe jo për ALL, në këtë rast raportimi bëhet në SEK.

Kursi i këmbimit për monedhën SEK i përdorur paraqitet:

13 Dhjetor 2019

SEK/ALL	11.73
---------	-------

c) Njohja e të ardhurave dhe shpenzimeve

Të ardhurat njihen kur merren dhe shpenzimet njihen kur paguhen. Prandaj, pagesat direkte të shpenzimeve të Projektit, të cilat bëhen nga fondet e marra, njihen si burime dhe përdorime të fondeve në kohën kur bëhet pagesa.

d) Taksimi

Bazuar në Marrëveshjen ndërmjet Suedisë dhe Autoritetit Shqiptar për Projektin "*Financimi i Drejtpërdrejtë për AIDSSH për prokurimin e Rindërtimit të Ndërtuesve të Autoritetit dhe shërbimeve të TIK për krijimin e një arkivi të integruar dhe modern*", është krijuar një fond i veçantë për mbulimin e taksave vendore (të tilla si TVSH-ja) për disa shpenzime që mbajnë TVSH, dhe që nuk mund të financohen përmes fondeve të Projektit.

Ky Fond është aprovuar nga Ministria e Financave dhe Ekonomisë në shumën 11 000 000 Lekë. Për të gjitha shpenzimet e bëra, projekti nuk llogarit TVSH ose ndonjë taksë tjetër që duhet të rimbursohet, por



taksat e shoqëruara me mallra dhe shërbime mbajnë tatimet dhe raportohen si një kosto totale.

3. Financimi i donatorëve dhe bashkëfinancimi

Financimi i donatorëve dhe financimet e tjera nga palë të treta për periudhën të përfunduar më 31 Dhjetor 2020 përbëhet si më poshtë:

Raportuar në SEK& ALL	Gusht 2019 - 31 Dhjetor 2020		Kumulative - 31 Dhjetor 2020	
	SEK	ALL	SEK	ALL
Fonde të ardhura				
Fonde nga SIDA	8,000,000	91,493,476	8,000,000	91,493,476
Nga palë të treta	-	-	-	-
Total	8,000,000	91,493,476	8,000,000	91,493,476

Bazuar në letrën e njoftimit nga Ministria e Financave dhe Ekonomisë, datë 13/12/2019, ky autoritet ka urdhëruar Bankën e Shqipërisë të transferojë shumën ekuivalente të 747,251.52 EUR të fondit të marrë nga SIDA 8,000,000 SEK, nga llogaria në Bankën e Shqipërisë në llogaria bankare lokale e projektit në lekë. Fondi është marrë në bankën Credins (banka lokale) në shumën 91,493,476 lekë të datës 17/12/2019. Një shumë e bashkëfinancimit nga Qeveria e Shqipërisë u miratua për të mbuluar TVSH-në, por nuk është marrë deri më 31/12/2020.

4. Shpenzimet e rindërtimit

Shpenzimet e rindërtimit për periudhën të përfunduar më 31 Dhjetor 2020 përbëhen si më poshtë:

Raportuar në SEK& ALL	Gusht 2019 - 31 Dhjetor 2020		Kumulative - 31 Dhjetor 2020	
	SEK	ALL	SEK	ALL
Shpenzimet e rindërtimit				
Rindërtimi i ndërtesës	869,484	10,199,044	869,484	10,199,044
Mbikëqyrje e punimeve	-	-	-	-
Kolaudimi	-	-	-	-
Total	869,484	10,199,044	869,484	10,199,044

Këto punime përbëhen nga rindërtimi dhe punimet e nevojshme siç janë planifikuar dhe në ndërtesën e re të AIDSSH të tilla si punimet baze në terren, në themele, në rindërtim dhe kanalizime, instalimin e sistemeve të nevojshme të ajrosjes, ndricimit dhe gjithë punimet e ngjashme për gjatë ndërtimit, përfshi kondicionimi i ajrit, ventilimi etj. Kompania e kontraktuar për të kryer këto punë zgjidhet bazuar në procedurën e tenderit të hapur siç përcaktohet në ligjin e Prokurimit Nr. 9643, datë 20.11.2006 dhe rregulloret e tij të zbatueshme për këtë ligj.

5. Raftet e arkivit

Shpenzimet e rafteve të arkivit për periudhën të përfunduar më 31 Dhjetor 2020 përbëhen si më poshtë:



<i>Raportuar në SEK& ALL</i>	Gusht 2019 - 31		Kumulative - 31 Dhjetor 2020	
	Dhjetor 2020			
	SEK	ALL	SEK	ALL
<i>Shpenzimet për raftet e arkivit</i>				
Raftet e arkivit	390,256	4,577,700	390,256	4,577,700
Total	399,361	4,684,500	399,361	4,684,500

Raftet e arkivit u blenë për dhomat e Arkivit bazuar edhe në prokurimin me procedurën e tenderit të hapur. Për shkak të pandemisë Covid - 19, procedurat e ofertimit janë shtyrë dhe si rezultat, dhe shumica e vlerës së kontraktimit është bërë nga tetori 2020 e më tej.

6. Dixhitalizimi i arkivit

Shpenzimet e dixhitalizimit të arkivit për periudhën të përfunduar më 31 Dhjetor 2020 përbëhen si më poshtë:

<i>Raportuar në SEK& ALL</i>	Gusht 2019 - 31 Dhjetor		Kumulative - 31 Dhjetor 2020	
	2020			
	SEK	ALL	SEK	ALL
<i>Shpenzime për dixhitalizimin e arkivit</i>				
Dixhitalizimi i arkivit	9,105	106,800	9,105	106,800
Total	399,361	4,684,500	399,361	4,684,500

Shuma e shpenzuar për sistemin e kamerave NVR deri më tani është rreth 107,000 lekë.

7. Kostot e personelit të brendshëm dhe të jashtëm

Kostot e personelit të brendshëm dhe të jashtëm për periudhën të përfunduar më 31 Dhjetor 2020 përbëhen si më poshtë:

<i>Raportuar në SEK& ALL</i>	Gusht 2019 - 31 Dhjetor 2020		Kumulative - 31 Dhjetor 2020	
	SEK	ALL	SEK	ALL
Kordinator/ia administrativ/e	128,327	1,505,276	128,327	1,505,276
Total	128,327	1,505,276	128,327	1,505,276

Kostot e kordinatorit administrativ përbëhen nga pagesa mujore të pagave dhe pagesa sociale të personit të vetëm, i cili koordinon aktivitetet e projektit. Projekti ka vetem 1 person të emruar. Aktivitetet e tjera kryhen me ndihmen e stafit të AIDSSH.

8. Shpenzime të tjera

Shpenzimet e rafteve të arkivit për periudhën të përfunduar më 31 Dhjetor 2020 përbëhen si më poshtë:

<i>Raportuar në SEK& ALL</i>	Gusht 2019 - 31 Dhjetor	Kumulative - 31 Dhjetor 2020
----------------------------------	--------------------------------	-------------------------------------



	2020			
	SEK	ALL	SEK	ALL
Komisione bankare	413	4,850	413	4,850
Total	413	4,850	413	4,850

Këto shpenzime përbëhen nga tarifat dhe komisionet bankare të bankës lokale (Niveli II) Credins bank për periudhën raportuese siç u tha më lart.

9. Fitim/ humbje nga këmbimi

<i>Raportuar në SEK& ALL</i>	Gusht 2019 - 31 Dhjetor		Kumulative - 31 Dhjetor 2020	
	2020		2020	
	SEK	ALL	SEK	ALL
Diferenca nga këmbimi	200,045	-	200,045	-
Total	200,045	-	200,045	-

Diferenca në këmbim lind nga fakti që fondi i marrë në SEK (këstin e parë) konvertohet në një depozitë në EUR në llogarinë e Bankës së Shqipërisë dhe më pas në lekë duke përdorur normat zyrtare të datës kur fondi merret në SEK (13/12/2019)) dhe më pas kur fondet vihen në dispozicion në llogarinë bankare lokale, në 17/12/2019. Diferenca në kohë dhe normat përkatëse kanë shkaktuar një humbje prej 200,045 SEK nga shuma totale 8 Milionë SEK e konvertuar në shumën 91,493,476 lekë. Ndonëse të dy monedhat përdoren në këtë raport, kjo diferencë ndikon vetëm në kolonën e raportimit SEK të raportit.

10. Paraja në fund të periudhës

Paraja në dorë dhe banka për periudhën Gusht 2019 – 31 Dhjetor 2020 paraqitet si më poshtë:

<i>Raportuar në SEK& ALL</i>	Period			
	Gusht 2019 - 31 Dhjetor		Kumulative - 31 Dhjetor 2020	
	SEK	ALL	SEK	ALL
Paraja në fund të periudhës	6,402,370	75,099,806	6,402,370	75,099,806
Total	6,402,370	75,099,806	6,402,370	75,099,806

Projekti përdo një llogari në lekë, të hapur në Credins Bank. Bilanci i verifikuar në lekë korrespondon me shifrën e fundvitit të shpalosur më sipër. Projekti nuk përdor para në dorë (Petty Cash).

11. Ngjarjet pas datës së bilancit

Nuk ka ngjarje të rëndësishme pas datës së raportimit që mund të kërkojë rregullim në raportin financiar.



FINANCIAL AUDIT
AND ADVISORY

Shtojca

**Deklaratat e llogarive të projektit
Për periudhën e mbyllur më 31 December 2020**



Informacion mbi llogarinë e projektit
Për periudhën e mbyllur më 31 dhjetor 2020

Institucioni financiar: SIDA - Swedish International Development Cooperation Agency
Numri i llogarisë: AL121011100800000002111008L
Banka depozituese: BANKA E SHQIPËRISË
Adresa: Sheshi Skënderbej 1, Tirana
Monedha: SEK

	SEK
Balanca në fillim në Gusht 2019	-
Fonde të ardhura:	
Fonde nga SIDA 2019	8,000,000
Fonde nga SIDA 2020	-
Nga palë të treta	-
Fonde të ardhura total	8,000,000
Pagesa:	
Transfertë në bankën e nivelit II	(7,799,955)
Fitim/ Humbje nga këmbimi	(200,045)
Pagesa total	(8,000,000)
Balanca më 31 Dhjetor 2020	-



FINANCIAL AUDIT
AND ADVISORY

Institucioni Financiar: SIDA - Swedish International Development Cooperation Agency
Numri i llogarisë: AL1521211016000000000130
Banka depozituese: Credins Bank
Adresa: Rruga Vaso Pasha, Tirane
Monedha: ALL

	ALL
Balanca ne fillim ne Gusht 2019	-
Fonde të ardhura:	
Transfertë nga Banka e Shqipërisë	91,493,476
Nga palë të treta	-
Fonde totale të ardhura	91,493,476
Pagesa:	
Shpenzimet e projektit	(16,388,820)
Komisionet bankare	(4,850)
Pagesa totale	(16,393,670)
Balanca më 31 Dhjetor 2020	75,099,806